

NORMATIVA

CORONAVIRUS

2 aprile 2020

Proroga scadenza controlli bombole, cisterne mobili e contenitori per gas ad elementi multipli

In breve

L'Italia ha sottoscritto gli accordi multilaterali di deroga necessari per estendere la validità dei controlli intermedi e periodici dei recipienti a pressione, dei recipienti criogenici chiusi, delle cisterne mobili e dei contenitori per gas ad elementi multipli per il trasporto stradale e ferroviario.

TES/LOG 118/20

Precedenti comunicazioni

A seguito del diffondersi a livello globale di un nuovo ceppo di Coronavirus (SARS-CoV-2), Federchimica si è attivata, dal 22 Febbraio scorso, per fornire alle Imprese indicazioni operative ed aggiornamenti tempestivi e costanti sull'evoluzione normativa delle misure messe in atto per limitare la diffusione del virus.

Tutte le comunicazioni inviate alle Imprese associate sono consultabili anche nell'area dedicata "In Evidenza – CORONAVIRUS – Circolari" del [Portale dei Servizi](#). Nello stesso box sono disponibili diversi "Link utili", anche quelli per l'accesso ai siti delle Prefetture per le istruzioni relative alle necessarie comunicazioni di prosecuzione dell'attività in ottemperanza a quanto previsto dal DPCM 22 marzo 2020.

Prove e controlli periodici recipienti a pressione e recipienti criogenici chiusi

Con la sottoscrizione degli Accordi Multilaterali di deroga M326 e RID 03/2020 è permesso fino al 31 agosto 2020 il riempimento e il trasporto di recipienti a pressione⁽¹⁾ e di recipienti criogenici chiusi⁽²⁾ che arrivano a scopo di ricarica e che hanno superato il termine delle prove e controlli periodici, per un limitato numero di gas.

Per i recipienti a pressione la deroga riguarda i seguenti numeri UN:

- UN 1002, ARIA COMPRESSA;
- UN 1013, DIOSSIDO DI CARBONIO;
- UN1046, ELIO COMPRESSO;
- UN 1070, PROTOSSIDO DI AZOTO;
- UN 1072, OSSIGENO COMPRESSO;
- UN 1660, OSSIDO DI AZOTO COMPRESSO;
- UN 1956, GAS COMPRESSO N.A.S.;
- UN 3156, GAS COMPRESSO COMBURENTE, N.A.S.;
- UN 3157, GAS LIQUEFATTO COMBURENTE, N.A.S..

Per i recipienti criogenici chiusi la deroga riguarda i seguenti numeri UN:

- UN 1073, OSSIGENO LIQUIDO REFRIGERATO;
- UN 1963, ELIO LIQUIDO REFRIGERATO;
- UN 1977, AZOTO LIQUIDO REFRIGERATO.

La deroga è valida in tutti gli Stati che hanno siglato questi Accordi⁽³⁾⁽⁴⁾.

Lo speditore dovrà riportare nel Documento di trasporto la seguente dicitura:

“Trasporto in conformità con l'1.5.1 ADR (M 326)” o “Trasporto in conformità con l'1.5.1 RID (RID 03/2020)”.

Controlli intermedi e periodici delle cisterne mobili e dei contenitori per gas ad elementi multipli “UN”

Con la sottoscrizione degli Accordi Multilaterali di deroga M327 e RID 04/2020 è stata prolungata⁽⁵⁾ fino al 30 agosto 2020 la validità di tutti i controlli periodici o intermedi delle cisterne mobili e dei contenitori per gas ad elementi multipli (CGEM) “UN” in scadenza tra l'1 marzo e l'1 agosto 2020.





La deroga è valida in tutti gli Stati che hanno siglato questi Accordi⁽³⁾⁽⁴⁾.

Lo speditore dovrà riportare nel Documento di trasporto la seguente dicitura:

“Trasporto in conformità con l'1.5.1 ADR (M 327)” o “Trasporto in conformità con l'1.5.1 RID (RID 04/2020)”

I controlli intermedi o periodici⁽⁶⁾ dovranno essere svolti prima dell'1 settembre 2020. Le nuove marcature dovranno essere conformi⁽⁷⁾ a quanto previsto dai Regolamenti ADR e RID.

Allegati

	1. M326E
	2. RID 3-2020 e periodic inspection pressure receptacles
	3. M327r1E
	4. RID 4-2020 e periodic intermediate inspections portable tanks

Note

(1) In deroga al paragrafo 4.1.6.10 e all'istruzione di imballaggio P200 (3) (d) -comprese le Tabelle 1 e 2- e P200 (9) dell' ADR e del RID

(2) In deroga al paragrafo 4.1.6.10 e all'istruzione di imballaggio P203 (8) dell' ADR e del RID

(3) La lista dei Paesi che hanno sottoscritto gli Accordi M326 e M327 è in continuo aggiornamento ed è consultabile al seguente link: <https://www.unece.org/trans/danger/multi/multi.html>

(4) La lista dei Paesi che hanno sottoscritto gli Accordi RID 03/2020 e RID 04/2020 è in continuo aggiornamento ed è consultabile al seguente link: https://otif.org/en/?page_id=176 nella sezione “1.5.1.1: Temporary derogations (multilateral special agreements)”

(5) In deroga ai paragrafi 6.7.2.19.2, 6.7.3.15.2, 6.7.4.14.2 e 6.7.5.12.2 dell'ADR e del RID

(6) Secondo quanto prescritto dai paragrafi 6.7.2.19, 6.7.3.15, 6.7.4.14 o 6.7.5.12 dell'ADR e del RID

(7) Secondo quanto disposto dai paragrafi 6.7.2.20.1, 6.7.3.16.1, 6.7.4.15.1 o 6.7.5.13.1 dell'ADR e del RID

Multilateral Agreement M326

under section 1.5.1 of ADR concerning
the periodic inspection and test of pressure receptacles for the carriage of gases of Class 2

- (1) By derogation from the provisions of 4.1.6.10 and packing instruction P200 (3) (d) -in conjunction with Tables 1 and 2- and P200 (9) of 4.1.4.1 of ADR, pressure receptacles arriving for refill with the following UN numbers that have an expired date of periodic inspection and test are permitted to be filled and carried:

UN 1002 AIR, COMPRESSED
UN 1013 CARBON DIOXIDE
UN 1046 HELIUM, COMPRESSED
UN 1070 NITROUS OXIDE
UN 1072 OXYGEN, COMPRESSED
UN 1660 NITRIC OXIDE, COMPRESSED
UN 1956 COMPRESSED GAS N.O.S
UN 3156 COMPRESSED GAS, OXIDIZING, N.O.S
UN 3157 LIQUEFIED GAS, OXIDIZING, N.O.S

All other provisions of packing instruction P200 shall apply.

- (2) By derogation from the provisions of 4.1.6.10 and packing instruction P203 (8) of 4.1.4.1 of ADR, closed cryogenic receptacles arriving for refill with the following UN Number that have an expired date of periodic inspection and test are permitted to be filled and carried:

UN 1073 OXYGEN, REFRIGERATED LIQUID
UN 1963, HELIUM.REFRIGERATED LIQUID
UN1977 NITROGEN, REFRIGERATED LIQUID

All other provisions of Packing Instruction P203 shall apply.

- (3) The consignor shall enter in the transport document "Carriage agreed under the terms of section 1.5.1 of ADR (M326)".
- (4) This agreement shall be valid until 31 August 2020 for carriage on the territories of the ADR Contracting Parties signatory to this Agreement. If it is revoked before that date by one of the signatories, it shall remain valid until the above-mentioned date only for carriage on the territories of those ADR Contracting Parties signatory to this Agreement which have not revoked it.

**Multilateral Special Agreement RID 3/2020
under section 1.5.1 of RID
concerning the periodic inspection and test of pressure receptacles for the carriage of
gases of Class 2**

- (1) By derogation from the provisions of 4.1.6.10 and packing instruction P 200 3) (d) – in conjunction with Tables 1 and 2 – and P 200 (9) of 4.1.4.1 of RID, pressure receptacles arriving for refill with the following UN numbers that have an expired date of periodic inspection and test are permitted to be filled and carried:

UN 1002 AIR, COMPRESSED
UN 1013 CARBON DIOXIDE
UN 1046 HELIUM, COMPRESSED
UN 1070 NITROUS OXIDE
UN 1072 OXYGEN, COMPRESSED
UN 1660 NITRIC OXIDE, COMPRESSED
UN 1956 COMPRESSED GAS N.O.S
UN 3156 COMPRESSED GAS, OXIDIZING, N.O.S
UN 3157 LIQUEFIED GAS, OXIDIZING, N.O.S

All other provisions of packing instruction P 200 shall apply.

- (2) By derogation from the provisions of 4.1.6.10 and packing instruction P 203 (8) of 4.1.4.1 of RID, closed cryogenic receptacles arriving for refill with the following UN numbers that have an expired date of periodic inspection and test are permitted to be filled and carried:

UN 1073 OXYGEN, REFRIGERATED LIQUID
UN 1963, HELIUM, REFRIGERATED LIQUID
UN 1977 NITROGEN, REFRIGERATED LIQUID

All other provisions of Packing Instruction P 203 shall apply.

- (3) The consignor shall enter in the transport document “Carriage agreed under the terms of section 1.5.1 of RID (RID 3/2020)”.
- (4) This agreement shall be valid until 31 August 2020 for carriage on the territories of the RID Contracting States signatory to this Agreement. If it is revoked before that date by one of the signatories, it shall remain valid until the above-mentioned date only for carriage on the territories of those RID Contracting States signatory to this Agreement which have not revoked it.

Paris, 27 March 2020

The competent authority for RID in France

Philippe Merle
Chef du Service des Risques Technologiques

Multilateral Agreement M327
under section 1.5.1 of ADR
concerning periodic or intermediate inspections of portable tanks and
UN multiple-element gas containers (MEGCs) in accordance
with 6.7.2.19.2, 6.7.3.15.2, 6.7.4.14.2 and 6.7.5.12.2 of ADR

- (1) By derogation from the provisions of 6.7.2.19.2, 6.7.3.15.2, 6.7.4.14.2 and 6.7.5.12.2 of ADR all periodic or intermediate inspections of portable tanks and UN multiple-element gas containers (MEGCs) the validity of which ends between 1 March 2020 and 1 August 2020 remain valid until 31 August 2020. These inspections shall be undertaken in accordance with 6.7.2.19, 6.7.3.15, 6.7.4.14 or 6.7.5.12 of ADR before 1 September 2020. The related marking shall be in conformity with 6.7.2.20.1, 6.7.3.16.1, 6.7.4.15.1 or 6.7.5.13.1 of ADR.
- (2) The consignor shall enter in the transport document "Carriage agreed under the terms of section 1.5.1 of ADR (M327)".
- (3) This agreement shall be valid until 1 September 2020 for carriage on the territories of the ADR Contracting Parties signatory to this Agreement. If it is revoked before that date by one of the signatories, it shall remain valid until the above-mentioned date only for carriage on the territories of those ADR Contracting Parties signatory to this Agreement which have not revoked it.

**Multilateral Special Agreement RID 4/2020
under section 1.5.1 of RID
concerning periodic or intermediate inspections of portable tanks and
UN multiple-element gas containers (MEGCs) in accordance
with 6.7.2.19.2, 6.7.3.15.2, 6.7.4.14.2 and 6.7.5.12.2 of RID**

- (1) By derogation from the provisions of 6.7.2.19.2, 6.7.3.15.2, 6.7.4.14.2 and 6.7.5.12.2 of RID all periodic or intermediate inspections of portable tanks and UN multiple-element gas containers (MEGCs) the validity of which ends between 1 March 2020 and 1 August 2020 remain valid until 31 August 2020. These inspections shall be undertaken in accordance with 6.7.2.19, 6.7.3.15, 6.7.4.14 or 6.7.5.12 of RID before 1 September 2020. The related marking shall be in conformity with 6.7.2.20.1, 6.7.3.16.1, 6.7.4.15.1 or 6.7.5.13.1 of RID.
- (2) The consignor shall enter in the transport document "Carriage agreed under the terms of section 1.5.1 of RID (RID 4/2020)".
- (3) This agreement shall be valid until 1 September 2020 for carriage on the territories of the RID Contracting Parties signatory to this Agreement. If it is revoked before that date by one of the signatories, it shall remain valid until the above-mentioned date only for carriage on the territories of those RID Contracting Parties signatory to this Agreement which have not revoked it.

Bonn, 27 March 2020

The competent authority for RID
of the Federal Republic of Germany

For the Federal Ministry of Transport
and Digital Infrastructure

Monika Krautwurst